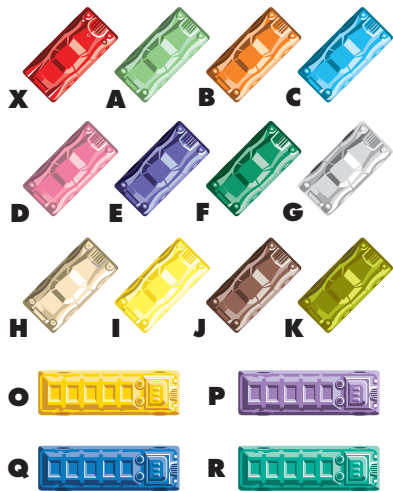


# RUSH HOUR



**FARBCODE • CODIFICA COLORI**  
**CODE DE COULEUR**

# RUSH HOUR



## REGLE DU JEU

**Le but :** faire sortir la voiture rouge de l'embouteillage !

**Pour commencer :** choisissez un défi et positionnez les véhicules (voitures et camions) sur le plateau de jeu, conformément à l'illustration.

**Le jeu :** faites glisser les véhicules sur leurs voies respectives – vers le haut, vers le bas, vers la gauche et vers la droite – jusqu'à ce que la voiture rouge puisse sortir. Les voitures et camions ne peuvent glisser que vers l'avant et l'arrière ; ils ne peuvent pas se déplacer sur le côté.

**Attention :** il n'est pas possible de soulever les véhicules : ils doivent toujours rester dans leurs voies !

**Si vous êtes bloqué :** ôtez les pièces du plateau, et recommencez.

**Si vous avez besoin d'un coup de pouce :** la solution complète, avec tous les déplacements, se trouve imprimée au dos de la carte.

Beginner = Débutant • Intermediate = Intermédiaire  
Advanced = Avancé • Expert = Expert

© 2010 ThinkFun Inc. MADE IN CHINA, 104, #5008-GER, Incadad3

# RUSH HOUR



## COME GIOCARE

**Obiettivo:** Fare uscire l'Auto Rossa dall'ingorgo!

**Preparazione:** Scegli una carta sfida e disponi automobili e camion sulla griglia come indicato dall'illustrazione.

**Il gioco:** Fai scivolare le auto e i camion nelle loro corsie – in su e in giù, a sinistra e a destra – fino a quando non riesci a liberare la strada per fare uscire l'auto rossa. I veicoli possono solo scivolare avanti e indietro, non di lato.

**Regola n. 1 :** Non sollevare i veicoli dalla griglia di gioco. Stai nella tua corsia!

**Se sei bloccato:** Svuota la griglia e ricomincia da capo.

**Se proprio non ce la fai:** La sequenza delle mosse per risolvere il rompicapo è sul retro della carta sfida.

Beginner = Principiante • Intermediate = Intermedio  
Advanced = Avanzato • Expert = Esperto

# RUSH HOUR



## SO WIRD'S GESPIELT

**Das Ziel:** Schiebe das rote Auto zum Ausgang um dem Verkehrsstau zu entkommen.

**Der Aufbau:** Wähle eine Aufgabenkarte und platziere die Autos auf dem Spielfeld, wie auf der Aufgabenkarte vorgegeben.

**Das Spiel:** Schiebe die blockierenden Autos und LKWs auf ihren Fahrbahnen vorwärts und rückwärts – bis der Weg für das rote Auto frei ist!

**Eine Regel:** Du darfst die Autos und LWKs nicht anheben, sie müssen auf ihren Fahrbahnen bleiben.

**Wenn du feststeckst:** Nimm die Spielfiguren von der Spielfläche und beginne erneut.

**Wenn du dein Gehirn abwürgst:** Den kompletten Lösungsweg findest du auf der Rückseite jeder Aufgabenkarte.

Beginner = Anfänger • Intermediate = Fortgeschrittener  
Advanced = Profi • Expert = Experte

© 2010 ThinkFun Inc. MADE IN CHINA, 104, #5008-GER, Incadad3



Think you're a Rush Hour expert? Then put your talents to the test with a Rush Hour Competition by challenging your friends and family to see who's the fastest (you'll need a stop watch for this multi-player game).

1. Gather some competitors (a brother, sister or grandmom will do!)
2. Select a random card challenge from the card deck and place the cars and trucks as indicated on the traffic grid.
3. Determine who goes first. One of the other competitors will be the timekeeper.
4. Each competitor takes a turn to see who can get the red car to escape the gridlock the fastest.



Pensi di essere un esperto di Rush Hour? Allora mettili alla prova con Rush Hour Competition per sfidare amici o famigliari e scoprire chi sarà il più veloce. Avrai bisogno di un cronometro per questa sfida multi-tentati.

1. Raduna alcuni giocatori (tuo fratello o tua sorella o financo la nonna!);
2. scegliete a caso una carta sfida dal mazzo e sistemate macchine e camion come indicato sulla griglia del traffico;
3. decidete chi inizia mentre un altro tra i giocatori sarà il cronometrista;
4. tutti giocano a turno e cercano di essere i più rapidi nel far scappare la macchina rossa dall'ingorgo.



Du denkst, du bist ein Rush Hour Experte? Dann stelle deine Fähigkeiten beim Rush Hour Wettkampf auf die Probe und fordere deine Freunde oder die Familie heraus. Wer kann die Aufgaben am schnellsten lösen? (Für diese Spielvariante benötigst du eine Stoppuhr)

1. Legt fest, wer gegeneinander antritt (deine Geschwister, Großeltern oder Freunde).
2. Wählt eine beliebige Aufgabe vom Kartenstapel und stellt die Fahrzeuge wie angegeben auf das Spielfeld.
3. Bestimmt, wer beginnt. Einer der Mitspieler stoppt die Zeit.
4. Jeder Spieler spielt nacheinander die gleiche Aufgabenkarte. Findet heraus, wer mit seinem roten Auto dem Verkehrsstau als Erster entkommen kann.



Es-tu un expert de Rush Hour ? Alors défie tes amis ou ta famille dans Rush Hour. Qui sera le plus rapide ? (Pour cette variante du jeu, munis-toi d'un chronomètre.)

1. Déterminez qui joue contre qui (frères et sœurs, grands-parents ou amis).
2. Choisissez un but dans la pile de cartes et placez les véhicules selon les indications sur la table de jeu.
3. Choisissez qui doit commencer. L'un des joueurs se charge de chronométrer la partie.
4. Les joueurs jouent la même carte d'objectif chacun à leur tour. Qui sera le premier à dégager sa voiture rouge de l'embouteillage ?

© 2010 ThinkFun Inc. MADE IN CHINA, 104, #5008-GER, Incadad3